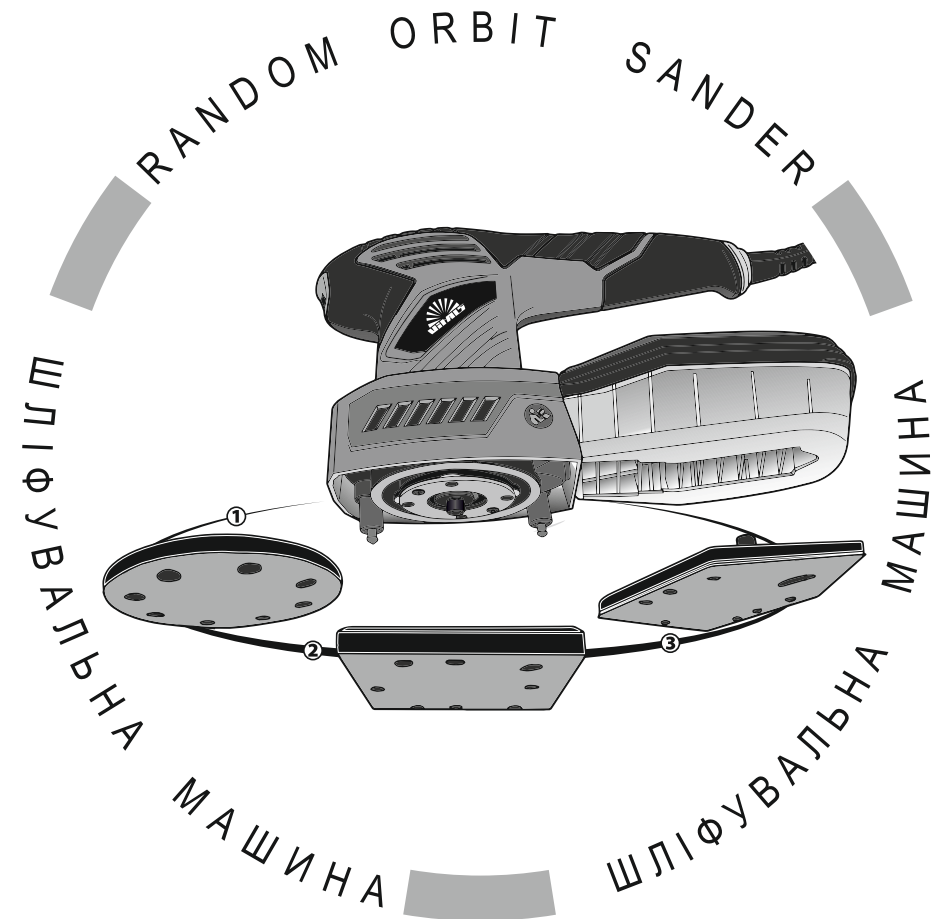


VITALS

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



WWW.VITALS.UA



MODEL

МОДЕЛЬ

МОДЕЛЬ

Es 2224DWc

ЗМІСТ

1. Загальний опис	6
2. Комплект поставки	8
3. Технічні характеристики	9
4. Вимоги безпеки	10
4.1. Важлива інформація з безпеки	10
4.2. Безпека експлуатації	10
5. Експлуатація	15
5.1. Підготовка до роботи	15
5.2. Робота	17
6. Технічне обслуговування	19
7. Транспортування, зберігання та утилізація	21
8. Можливі несправності та шляхи їх усунення	23
9. Гарантійні зобов'язання	24

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу на протязі досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки. Дана продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400. Продукція продається фізичним та юридичним особам в місцях роздрібної та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, у відповідності до чинного законодавства. Електрична шліфувальна машина Es 2224DWc ТМ «Vitals» за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме:

ГОСТ ІЕС60745-2-6-2011; ДСТУ EN 61000-3-2:2016; ДСТУ EN 61000-3-3:2014; ДСТУ CISPR 14-1 :2004; ДСТУ CISPR 14-2:2007, технічним регламентам: безпеки машин, постанова КМУ №62 від 30.0.2013р., низьковольтне електричне обладнання, пост. КМУ №106 від 16.12.2015р.; електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015р.; обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні пост. КМУ №139 від 10.03.2017 р.

Дане керівництво містить всю інформацію про виріб, яка необхідна для його правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи безпеки під час експлуатації електричної шліфувальної машини. Дбайливо зберігайте це керівництво і звертайтеся до нього у разі виникнення питань стосовно експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника електричної шліфувальної машини передайте дане керівництво новому власнику.

Виробником виробу є підприємство: "Шанхай Дунвей Електрік Епплаєнс" Ко., Лтд, №1, Лейн 202, Маошен роад, Дунцзин Таун, Оунцзян Дістрікт, Шанхай, КНР.

У разі виникнення будь-яких претензій до продукції або необхідності отримання додаткової інформації, а також проведення технічного обслуговування та ремонту, підприємство, яке є імпортером, представником виробника та приймає претензії ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400. Додаткову інформацію Ви можете отримати за телефоном 0 800 301 400 або на сайті vitals.ua.

У той же час слід розуміти, що керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які виникли внаслідок порушення правил використання виробу, особливо - не за призначенням.

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

ЗНАЧЕННЯ КЛЮЧОВИХ СЛІВ



ОБЕРЕЖНО!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, яких слід уникати, в іншому випадку може виникнути небезпека для життя та здоров'я.



УВАГА!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, які можуть призвести до легких травм або до поломки виробу.



ПРИМІТКА!

Позначає важливу додаткову інформацію.

Вібраційна шліфувальна машина Vitals **Es 2224DWc** виконана з дотриманням усіх вимог безпеки, має сучасний дизайн, надійна в роботі, а також проста в обігу та обслуговуванні.

Вібраційна шліфувальна машина є ручним електричним інструментом, яка призначена для остаточного (чистового) полірування дерев'яних поверхонь, шліфування поверхонь дерев'яних заготовин або листового металу, перш ніж фарбувати.

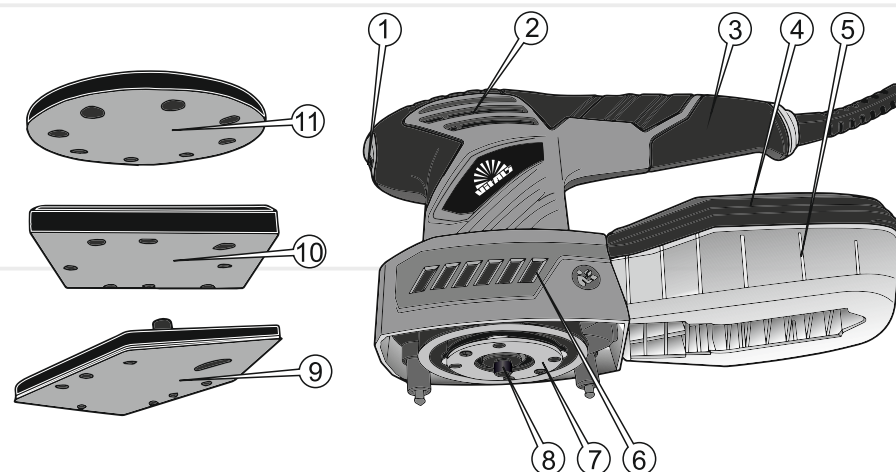
Конструктивно вібраційна шліфувальна машина складається з електричного двигуна, механізму зворотно-поступального руху та підшви.

Шліфування та полірування поверхні матеріалу, який обробляється, здійснюється за допомогою швидких зворотно-поступальних рухів підшви виробу, на якій кріпиться шліфувальна шкурка (наждачний папір).

Джерелом електроживлення вібраційної шліфувальної машини є однофазна мережа змінного струму напругою 230 В та частотою 50 Гц.

Опис основних компонентів вібраційної шліфувальної машини представлений нижче.

малюнок 1



Специфікація до малюнку 1

1. Регулятор обертів «Увімкнення/Вимкнення».
2. Передня рукоятка-упор.
3. Задня рукоятка.
4. Кришка ємності для збору пилу.
5. Ємність для збору пилу.
6. Вентиляційний отвір.
7. Приводний вал.
8. Гвинт кріплення підшви.
9. П'ятигранна підшва.
10. Квадратна підшва.
11. Кругла підшва.

2

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Вібраційна шліфувальна машина.
2. Пластиковий пилозбірник.
3. 6 аркушів шліфувального паперу.
4. Трикутна платформа 101x146x146 мм.
5. Прямокутна платформа 92x182 мм.
6. Кругла платформа діаметром 125 мм.
7. Контейнер для збору пилу.
8. Адаптер пиловідведення.
9. Гумові амортизатори - 4 од.
10. Комплект запасних гвинтів.
11. Пластиковий кейс.
12. Керівництво з експлуатації.

ПРИМІТКА!

Завод-виробник залишає за собою право вносити у зовнішній вигляд, конструкцію та комплект поставки вібраційної шліфувальної машини незначні зміни, які не впливають на роботу виробу.

3

ТЕХНІЧНІ
ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	Es 2224DWc
Напруга, В	230
Частота струму, Гц	50
Потужність, Вт	220
Частота коливань, 1/хв	14000-24000
Габарити упаковки (ШхДхВ), мм	360×145×250
Маса нетто / брутто, кг	2,8 / 3
Вібрація на руків'ях La(Lv)	2,5 м/с ² (5,1 м/с)
Рівень шуму (Lpa/Lwa), дБ	73,2/84
Маса споряджена, кг	1,48

4.1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Перш ніж почати працювати вібраційною шліфувальною машиною, уважно ознайомтеся з вимогами щодо техніки безпеки та попередженнями, які викладені в даному керівництві.

Більшість травм під час експлуатації виробу виникає в результаті недотримання основних положень правил техніки безпеки. Травм можна уникнути, якщо суворо дотримуватися заходів безпеки та завчасно передбачити потенційну небезпеку.

Ні за яких обставин не використовуйте виріб способом або в цілях, не передбачених даним керівництвом.

Неправильна експлуатація вібраційної шліфувальної машини або експлуатація виробу ненавченою людиною може призвести до нещасного випадку.

**ОБЕРЕЖНО!**

Забороняється експлуатація виробу не підготовленими до роботи людьми.

4.2. БЕЗПЕКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ КОРИСТУВАТИСЯ ВИРОБОМ ДІТЯМ І ОСОБАМ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ.
2. БУДЬТЕ ПОВНІСТЮ СКОНЦЕНТРОВАНІ НА РОБОТІ.
Не відволікайтеся під час роботи вібраційною шліфувальною машиною, оскільки це може викликати втрату контролю і стати причиною отримання травм різного ступеня тяжкості.
3. НЕ ДОВІРЯЙТЕ ВІБРАЦІЙНУ ШЛІФУВАЛЬНУ МАШИНУ НЕПОВНОЛІТНІМ, ЗА ВИНЯТКОМ УЧНІВ, ЯКИМ ВИПОВНИЛОСЯ 16 РОКІВ, КОТРІ НАВЧАЮТЬСЯ РОБОТІ ВИРОБОМ ПІД ПИЛЬНИМ НАГЛЯДОМ ІНСТРУКТОРІВ.
4. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ВИРІБ УВІМКНЕНИМ БЕЗ НАГЛЯДУ.

5. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРИСУТНОСТІ СТОРОННІХ ЛЮДЕЙ ТА ТВАРИН У ЗОНІ ПРОВЕДЕННЯ РОБІТ.
6. НЕ ВМИКАЙТЕ ТА НЕ ПРАЦЮЙТЕ ВІБРАЦІЙНОЮ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ У ВИПАДКУ ХВОРОБИ, В СТАНІ СТОМЛЕННЯ, НАРКОТИЧНОГО АБО АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНИННЯ, А ТАКОЖ ПІД ВПЛИВОМ СИЛЬНОДІЙНИХ ЛІКАРСЬКИХ ПРЕПАРАТІВ, ЯКІ ЗНИЖУЮТЬ ШВИДКІСТЬ РЕАКЦІЇ ТА УВАГУ.
7. СТЕЖТЕ ЗА ЦІЛІСНІСТЮ ТА СПРАВНІСТЮ ВИРОБУ.
Не вмикайте та не працюйте виробом за умов наявності пошкоджень, з ненадійно закріпленими частинами та деталями.
8. ЗАСТОСОВУЙТЕ ВІБРАЦІЙНУ ШЛІФУВАЛЬНУ МАШИНУ ЛИШЕ ЗА УМОВ ПОВНОЇ УКОМПЛЕКТОВАНOSTІ ВИРОБУ.
Усі передбачені конструкцією складові та захисні елементи виробу повинні бути на штатних місцях.
9. ОДЯГАЙТЕ ВІДПОВІДНИЙ ОДЯГ ТА ВЗУТТЯ ПІД ЧАС РОБОТИ ВИРОБОМ.
Працюючи вібраційною шліфувальною машиною, надягайте обтислий одяг і застібніть всі ґудзики. Вбувайте взуття з підошвою, яка не ковзає. Для захисту органів зору від попадання пилу, дрібних частинок матеріалу який обробляється, надягайте спеціальні захисні окуляри. Для захисту органів слуху (у разі такої необхідності) використовуйте навушники або беруші. Обов'язково використовуйте респіратор.
10. НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ДЕТАЛЕЙ ВИРОБУ, ЯКІ РУХАЮТЬСЯ.
Під час роботи вібраційною шліфувальною машиною не торкайтеся руками, пальцями та іншими частинами тіла підошви виробу.
11. ПІД ЧАС РОБОТИ МІЦНО УТРИМУЙТЕ ВИРІБ ДВОМА РУКАМИ, ВИКОРИСТОВУЮЧИ РУКОЯТКИ, А ТАКОЖ ЗБЕРІГАЙТЕ СТИЙКУ ПОЗУ.
12. НЕ ПЕРЕВАНТАЖУЙТЕ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ДВИГУН ВИРОБУ, ЧЕРГУЙТЕ РОБОТУ З ВІДПОЧИНКОМ.
Не допускайте зупинки електричного двигуна внаслідок надмірного навантаження.
13. НАДІЙНО ЗАКРІПЛЮЙТЕ МАТЕРІАЛ ПІД ЧАС ЙОГО ОБРОБЛЕННЯ.
Якщо матеріал, який обробляється, буде надійно закріплений, це забезпечить Вам безпеку та зручність під час роботи.

14. ПІДНОСЬТЕ ВИРІБ ДО МАТЕРІАЛУ, ЯКИЙ ОБРОБЛЯЄТЬСЯ, ТІЛЬКИ ТОДІ, КОЛИ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ДВИГУН УВІМКНЕНИЙ.
15. СТЕЖТЕ ЗА ТИМ, ЩОБ ПІД ЧАС РОБОТИ ВІБРАЦІЙНОЮ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ ПИЛ, ЯКИЙ УТВОРЮЄТЬСЯ ВНАСЛІДОК ОБРОБКИ МАТЕРІАЛУ, НЕ ПОТРАПЛЯВ У ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ КОРПУСУ ВИРОБУ.
16. ПІД ЧАС РОБОТИ НЕ ПРИБИРАЙТЕ РУКАМИ ПИЛ ТА БРУД, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЩІТКУ.
17. НЕ ВМИКАЙТЕ ВІБРАЦІЙНУ ШЛІФУВАЛЬНУ МАШИНУ НЕ ПЕРЕКОНАВШИСЬ, ЩО ШЛІФУВАЛЬНА ШКУРКА НАДІЙНО ЗАФІКСОВАНА НА ПІДОШВІ ВИРОБУ.
18. НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВІБРАЦІЙНУ ШЛІФУВАЛЬНУ МАШИНУ ДЛЯ ОБРОБЛЕННЯ КАМЕНЮ.
19. ПОДБАЙТЕ ПРО ГАРНЕ ОСВІТЛЕННЯ РОБОЧОГО МІСЦЯ.
Робота вібраційною шліфувальною машиною в темряві або в умовах недостатньої видимості може призвести до травми.
20. ПРАЦЮЙТЕ У ПРИМІЩЕННІ, ЯКЕ ДОБРЕ ПРОВІТРЮЄТЬСЯ.
Не працюйте виробом у приміщеннях з високим рівнем загазованості, а також у приміщеннях, в яких зберігаються легкозаймисті матеріали.
21. НЕ ПРАЦЮЙТЕ ВІБРАЦІЙНОЮ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ В ДОЩ АБО СНІГОПАД.
Експлуатація виробу на відкритому повітрі під час дощу або снігопаду може призвести до електричного шоку або ламання виробу. Якщо вібраційна шліфувальна машина намокла, ні в якому разі не використовуйте виріб. Не мийте виріб та не лийте на нього воду. Якщо вібраційна шліфувальна машина якимось чином намокла, насухо витріть корпус. Якщо вода потрапила всередину корпусу електричного двигуна, негайно вимкніть виріб. Не намагайтеся самі розкривати виріб – зверніться до сервісного центру.
22. НЕ ПРАЦЮЙТЕ ВІБРАЦІЙНОЮ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ НА НЕВЕЛИКІЙ ВІДСТАНІ (МЕНШЕ 5 МЕТРІВ) ВІД МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ МАТЕРІАЛІВ.
23. НЕ ТОРКАЙТЕСЯ МЕТАЛЕВИХ ЧАСТИН ВИРОБУ ВОЛОГИМИ РУКАМИ.

24. З МЕТОЮ ЗАХИСТУ ВІД УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ УНИКАЙТЕ ЗІТКНЕННЯ ВІБРАЦІЙНОЇ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ ІЗ ЗАЗЕМЛЕНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
25. СЛІДКУЙТЕ, ЩОБ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ТА ВІКНО ВИВЕДЕННЯ ПИЛУ НЕ БУЛИ ЗАСМІЧЕНІ.
26. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ, ЯКЩО ПОШКОДЖЕНА ІЗОЛЯЦІЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ. УНИКАЙТЕ ЗРОЩЕННЯ СИЛОВИХ КАБЕЛІВ, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦІЛЬНІ КАБЕЛІ, ЯКІ МАЮТЬ ВІДПОВІДНУ ДОВЖИНУ І ПЕРЕРІЗ.
Перш ніж почати роботу вібраційною шліфувальною машиною, перевірте стан мережевого кабелю з метою виявлення обривів, пошкоджень, слідів зносу. Не допускайте використання перегнутого, скрученого або пошкодженого мережевого кабелю.
27. ВІД'ЄДНУЙТЕ МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ ВІД ДЖЕРЕЛА ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ ПІД ЧАС ПЕРЕВІРКИ, РОЗПЛУТУВАННЯ АБО ЛІКВІДАЦІЇ УШКОДЖЕНЬ, А ТАКОЖ НА ПОЧАТКУ РЕГУЛЮВАННЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ ВІБРАЦІЙНОЇ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ.
Вимикайте виріб із розетки під час переходу з однієї ділянки роботи на іншу, а також під час перерви.
28. НЕ ПЕРЕНОСЬТЕ ВИРІБ ЗА МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ АБО ЗА ПІДОШВУ.
29. НА РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧА МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ В БОБІНІ – ПОВНІСТЮ РОЗМОТАЙТЕ КАБЕЛЬ, ОСКІЛЬКИ КАБЕЛЬ, ЯКИЙ НАМОТАНИЙ НА БОБІНІ, МОЖЕ ПЕРЕГРІТИСЯ ТА СПАЛАХНУТИ.
30. РОЗМІЩУЙТЕ ПОДОВЖУВАЧ КАБЕЛЮ НА БЕЗПЕЧНІЙ ВІДСТАНІ ВІД ВІБРАЦІЙНОЇ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ ТА ПОЗА ЗОНОЮ МОЖЛИВОГО ПАДІННЯ ЧАСТИН МАТЕРІАЛУ, ЯКИЙ ОБРОБЛЯЄТЬСЯ. ЩОБ НЕ ДОПУСТИТИ ВИПАДКОВОГО ВІД'ЄДНАННЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ ВІД ПОДОВЖУВАЧА, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДОДАТКОВІ КРІПЛЕННЯ МЕРЕЖЕВОЇ ВИЛКИ, НАПРИКЛАД, РІЗНОМАНІТНІ ЗАТИСКАЧІ.
31. У РАЗІ ВИНИКНЕННЯ БУДЬ-ЯКИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ ВИРОБУ ПІД ЧАС РОБОТИ ВІБРАЦІЙНОЮ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ, НЕГАЙНО ВІД'ЄДНАЙТЕ ВИРІБ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ, З'ЯСУЙТЕ ТА УСУНЬТЕ ПРИЧИНУ.

УВАГА!

Слідкуйте за справністю виробу. У випадку несправності, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стуку, шуму, іскор, необхідно негайно вимкнути виріб та звернутися до сервісного центру.

ОБЕРЕЖНО!

Дана модель не призначена для шліфування поверхонь з використанням води або спеціальних рідин – небезпека ураження електричним струмом або пошкодження виробу.

УВАГА!

Дане керівництво не може врахувати всіх випадків, які можуть виникнути в реальних умовах експлуатації вібраційної шліфувальної машини. Тому, під час роботи виробом, слід керуватися здоровим глуздом, дотримуватися граничної уваги і акуратності.

ОБЕРЕЖНО!

Суворо дотримуйтесь заходів безпеки під час роботи виробом.

5.1. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

1. Перш ніж розпочати працювати вібраційною шліфувальною машиною, вийміть виріб та всі його комплектуючі з пакувальної коробки. Огляньте виріб на предмет цілісності та справності корпусу, частин, деталей, мережевого кабелю і силової вилки, а також легкості руху всіх рухомих частин виробу.
2. Переконайтеся, що параметри електромережі, до якої Ви плануєте під'єднати вібраційну шліфувальну машину, відповідають параметрам, які зазначені у розділі 3. «Технічні характеристики» даного керівництва.
3. Встановіть на вібраційну шліфувальну машину одну з насадок підошви та прикріпіть до неї папір відповідної форми.
4. Перевірте надійність фіксації шліфувального паперу.

ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж встановлювати або знімати шліфувальну шкурку переконайтеся, що виріб знеструмлений.

Порядок встановлення шліфувального паперу

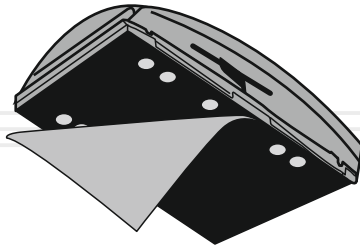
Підготуйте аркуш шліфувального паперу відповідної форми, виходячи з форми підошви. Рівномірно розташуйте шліфувальний папір на підошві.

**УВАГА!**

Під час роботи вібраційною шліфувальною машиною забезпечте надійне та рівномірне прилягання шліфувальної шкурки, оскільки неправильна фіксація шкурки може стати причиною неякісної обробки поверхні.

- Закріпити шліфувальний папір на підшві вібраційної шліфувальної машини можна використовуючи кріплення «липучка» – шліфувальна шкурка прикладається своєю основою до підшви, яка має спеціальну насадку (див. малюнок 2).

малюнок 2



- Для заміни підшви викрутіть гвинт (8) (див. мал. 1) встановіть підшву, та вкрутіть гвинт на місце до упору.

**ПРИМІТКА!**

На підшві вібраційної шліфувальної машини та шліфувального паперу присутні спеціальні отвори, які призначені для виведення пилу з робочої зони.

**УВАГА!**

Не використовуйте шліфувальний матеріал не за призначенням.

**ПРИМІТКА!**

Після того, як новий шліфувальний папір буде установлений на підшві виробу, деякий час може спостерігатися нерівномірний рух підшви по поверхні матеріалу, яких обробляється (шліфувальний папір повинен трохи зноситься). Цього можна уникнути шляхом легкого похитування вібраційної шліфувальної машини вперед-назад. Рух підшви виробу стане рівномірним у міру того, як шліфувальна шкурка злегка зноситься.

5.2. РОБОТА**Вмикання та вимикання вібраційної шліфувальної машини**

Щоб увімкнути вібраційну шліфувальну машину, перевірте регулятор швидкості з положення «0» до необхідної швидкості.

**УВАГА!**

Під час вмикання та роботи міцно утримуйте вібраційну шліфувальну машину двома руками, тримаючи виріб виключно за рукоятки.

Щоб вимкнути вібраційну шліфувальну машину перевірте регулятор швидкості до положення «0».

**ПРИМІТКА!**

Не можна вмикати та вимикати вібраційну шліфувальну машину, якщо підшва виробу перебуває в контакті з поверхнею, яка обробляється – небезпека зіпсування матеріалу.

Правила роботи вібраційною шліфувальною машиною

Міцно тримаючи вібраційну шліфувальну машину за обидві рукоятки, обережно піднесіть виріб до поверхні матеріалу, який обробляється, таким чином, щоб підшва із закріпленою на ній шліфувальною шкуркою рівномірно торкалася всієї площі матеріалу. Під час роботи вібраційною шліфувальною машиною уникайте надмірного тиску на матеріал, який обробляється, оскільки це може стати причиною неякісного шліфування (полірування), зменшення терміну служби виробу внаслідок перевантаження електричного двигуна, а також передчасного зношування шліфувального паперу.

Щоб отримати оптимальні результати роботи виробу, необхідно забезпечити рух вібраційної шліфувальної машини з постійною швидкістю, не змінюючи кута підшви виробу відносно матеріалу, який обробляється.

**ПРИМІТКА!**

У разі зношування шліфувального паперу, негайно замініть його.

**ОБЕРЕЖНО!**

Перш ніж розпочати роботи з технічного обслуговування, знеструмте виріб.

Комплекс робіт із технічного обслуговування вібраційної шліфувальної машини включає:

- огляд корпусу виробу, частин і деталей, мережевого кабелю, силової вилки на відсутність механічних та термічних ушкоджень;
- перевірку справності клавіші «Увімкнення/Вимкнення», кнопки-фіксатора клавіші «Увімкнення/Вимкнення», а також стану затягування гвинтів;
- очищення корпусу виробу та комплектуючих від бруду і пилу;
- перевірку стану вугільних щіток;
- перевірку стану підшви та шліфувальної шкурки.

У разі виявлення механічних та термічних пошкоджень виробу, необхідно звернутися до сервісного центру.

Регулярно (до та після використання виробу) перевіряйте кріпильні гвинтові з'єднання, у разі ослаблення з'єднання – затягніть.

Перш ніж почати працювати виробом, перевірте легкість ходу підшви, клавіші «Увімкнення/Вимкнення», справність кнопки-фіксатора клавіші «Увімкнення/Вимкнення», механізму фіксації шліфувальної шкурки. У випадку несправності – зверніться до сервісного центру.

Якщо в процесі експлуатації шліфувальний папір зносився – здійсніть його заміну.

**УВАГА!**

Працювати вібраційною шліфувальною машиною у випадку зношення шліфувального паперу заборонено.

Після кожного використання виробу очищайте вікно виведення пилу.

Очищайте корпус вібраційної шліфувальної машини м'якою серветкою. Не можна допускати попадання вологи, пилу та бруду, а також дрібних частинок матеріалу, який обробляється, у вентиляційні отвори корпусу. Якщо на корпусі присутні складні плями, видаліть їх за допомогою м'якої серветки, яка попередньо змочена в мильному розчині або спеціальному мийному засобі.

У процесі очищення виробу не рекомендується використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть зашкодити корпусу виробу.

Видаляти пил та бруд з металевих частин виробу, а також у важкодоступних місцях необхідно щіточкою.

Щоб перевірити стан або здійснити заміну вугільних щіток, зверніться до сервісного центру.

**УВАГА!**

Щоб запобігти виходу з ладу електричного двигуна, використовуйте тільки оригінальні вугільні щітки ТМ «Vitals».

**ПРИМІТКА!**

У разі виникнення труднощів у процесі проведення технічного обслуговування виробу, слід звернутися за допомогою до сервісного центру.

Транспортування

Вібраційна шліфувальна машина вимагає обережного поводження під час транспортування та відповідних умов зберігання.

Транспортування вібраційної шліфувальної машини допускається всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт та транспортування виріб не повинен піддаватися ударам і впливу атмосферних опадів.

Розміщення і кріплення вібраційної шліфувальної машини в транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення виробу та відсутність можливості його переміщення під час транспортування.

Не рекомендовано переносити виріб за мережевий кабель або підшву. У випадку зміни робочого місця необхідно знеструмити виріб, від'єднавши його від джерела електроживлення.

Зберігання

Зберігання вібраційної шліфувальної машини рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від -15 °C до +55 °C та відносній вологості повітря не більше 90%.

Під час підготовки виробу до зберігання:

1. Зніміть із підшви шліфувальний папір.
2. Видаліть з виробу пил та бруд.
3. Змастіть тонким шаром машинного мастила всі металеві частини виробу.

Якщо вібраційна шліфувальна машина зберігалася за температури 0 °C і нижче, то перш ніж використовувати виріб його необхідно витримати в теплому приміщенні за температури від +5 °C до +40 °C протягом двох годин. Даний проміжок часу слід дотримуватися для видалення можливого конденсату. Якщо вібраційну шліфувальну машину почати використовувати відразу ж після переміщення з холоду, виріб може вийти з ладу.

**УВАГА!**

Зберігати виріб в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

Утилізація

Не викидайте виріб в контейнер з побутовими відходами! Вібраційна шліфувальна машина, яка відслужила свій термін експлуатації, оснащення та упаковка повинні здаватися на утилізацію і переробку.

Інформацію про утилізацію Ви можете отримати в місцевій адміністрації.



МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Виріб під час обертання регулятора швидкості не працює	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	З'ясуйте причину, відновіть контакт
	Пошкоджений мережевий кабель або силова вилка	Зверніться до сервісного центру
	Несправна електрична розетка	Під'єднайте виріб до справної розетки
	Несправний електричний двигун	Зверніться до сервісного центру
	Несправний механізм зворотно-поступального руху	Зверніться до сервісного центру
	Несправна клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру
	Зношені вугільні щітки	Зверніться до сервісного центру
Електричний двигун сильно іскрить	Пошкоджена обмотка електричного двигуна	Зверніться до сервісного центру
	Зношені вугільні щітки	Зверніться до сервісного центру
Потужності електричного двигуна недостатньо, під час роботи чути свист (скрип)	Надмірний тиск на виріб у процесі роботи	Знизьте тиск на виріб
	Несправний механізм зворотно-поступального руху	Зверніться до сервісного центру
Після вимкнення виробу продовжується зворотно-поступальний рух підшви без зміни частоти	Несправний регулятор обертів	Зверніться до сервісного центру
Відсутня фіксація шліфувального папера	Забита брудом або зношена «липучка»	Очистити або замінити
Корпус виробу сильно нагрівається	Велике навантаження на електричний двигун	Знизьте навантаження на електричний двигун (вимкніть до охолодження)
	Електричний двигун несправний	Зверніться до сервісного центру
	Забруднено вікно виведення пилу	Почистіть вікно

Гарантійний термін експлуатації вібраційної шліфувальної машини Vitals Es 2224DWc та умови гарантії вказані у додатку 1. Термін служби даної продукції становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу. Гарантійний термін зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Споживач має право на безкоштовне гарантійне усунення несправностей, виявлених й пред'явлених у період гарантійного терміну і обумовлених виробничими й конструктивними факторами.

Гарантійне усунення несправностей проводиться шляхом ремонту або заміни пошкоджених частин агрегату в сертифікованих сервісних центрах. У зв'язку зі складністю конструкції ремонт може тривати більше двох тижнів. Причину виникнення несправностей і терміни їх усунення визначають фахівці сервісного центру.

УВАГА!

Виріб приймається на гарантійне обслуговування тільки в повній комплектності, ретельно очищений від пилу і бруду.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ _____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, прим. 9, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах dtz.ua, vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	
Дата продажу	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та

стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації – термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, – технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів – після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця,

виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання			36**(18***)			24**(18***)	12	
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітрودувки, мотобури, мотообприскувачі, пирососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кущорізи.

** — для бака розширювального або гідроаккумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

*** — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

**** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*
2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.
3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.
4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.
5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).
6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.
7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.
8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.
9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.
10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.
11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.
12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.
13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.
14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.
15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектування (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та замієних деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

[illegible]

НОТАТКИ

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.